

**COBISS**<sup>®</sup>

---

Kooperativni online bibliografski sistem in servisi

SPO – Sistemska podpora

*Navodila za uporabo tiskalnika  
Epson TM T20II*

**SPO-NA-SI-111, V3.0**

Institut informacijskih znanosti, Maribor, Slovenija

---

**IZUM**<sup>®</sup>

© IZUM, 2017

COBISS, COMARC, COBIB, COLIB, IZUM so zaščitene znamke v lasti javnega zavoda  
IZUM.

# KAZALO VSEBINE

1	Opis tiskalnika .....	1
2	Povezovanje tiskalnika .....	2
3	Uporaba tiskalnika .....	3
3.1	Vstavljanje papirja v zvitku .....	3
3.2	Čiščenje toplotne glave .....	4
4	Tehnične značilnosti tiskalnika .....	5
5	Namestitev gonilnika in nastavitev tiskalnika .....	5
5.1	Namestitev gonilnika .....	5
5.2	Nastavitev IP-naslova tiskalnika preko mrežne povezave .....	7
5.3	Nastavitev tiskalnika .....	9
5.4	Nastavitev tiskanja zadolžnic .....	11
6	Uporaba tiskalnika v sistemu COBISS .....	13
6.1	COBISS2.....	13
6.2	COBISS3.....	13

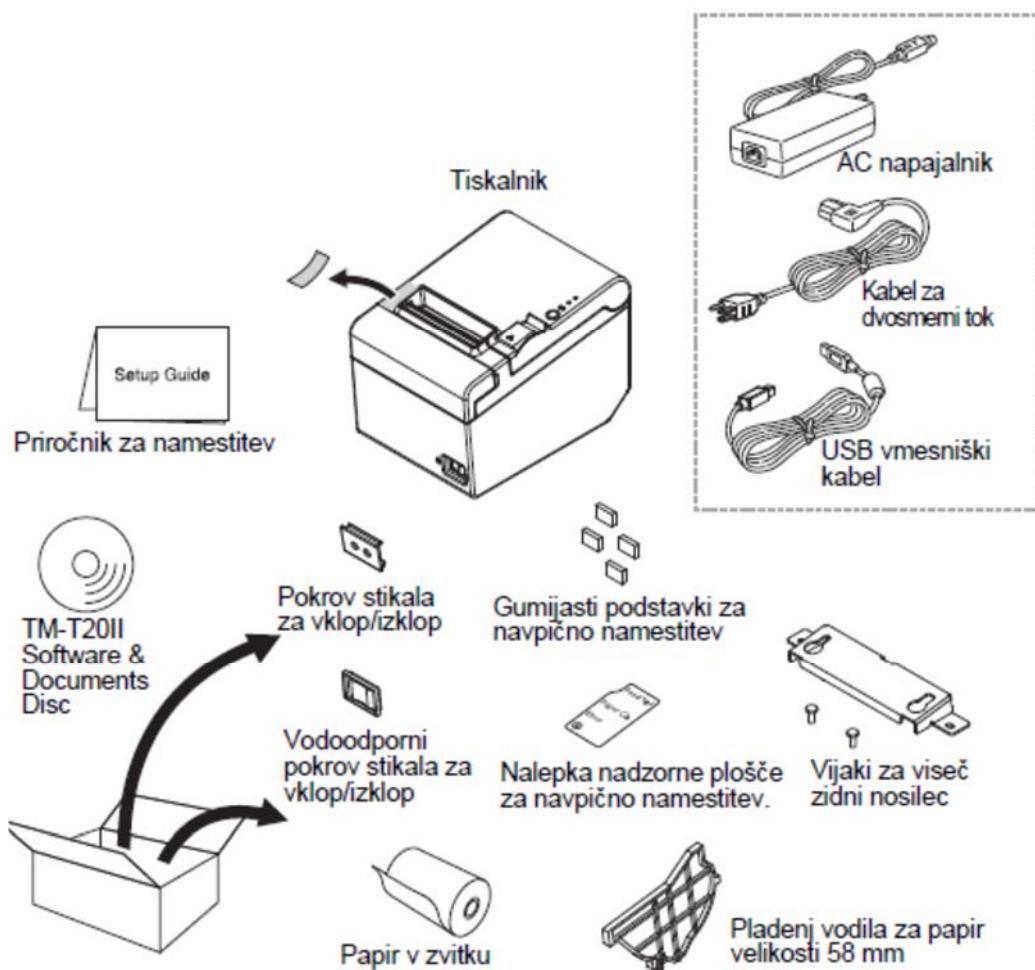
## KAZALO SLIK

Slika 1: Vsebina paketa s tiskalnikom .....	1
Slika 2: Deli tiskalnika.....	2
Slika 3: Tipi vmesnikov .....	2
Slika 4: Priklop napajanja .....	3
Slika 5: Odpiranje in vstavljanje papirja v zvitku.....	3
Slika 6: Zapiranje pokrova za papir v zvitku .....	4
Slika 7: Toplotna glava .....	4
Slika 8: Tehnične značilnosti tiskalnika.....	5
Slika 9: Programska oprema Epson TM-T20II Ver 5.07E .....	6
Slika 10: Epson TM-T20II Utility Ver.1.20 .....	6
Slika 11: Ikona tiskalnika EPSON TM-T20II.....	7
Slika 12: Program EpsonNet Config Ver 4.9.4.....	7
Slika 13: Namestitev in registracija programa EpsonNet Config .....	8
Slika 14: Izbira tiskalnika v programu EpsonNet Config .....	8
Slika 15: Osnovne (Basic) nastavitev IP-naslova tiskalnika.....	9
Slika 16: Pogovorno okno komunikacije s tiskalnikom .....	9
Slika 17: Okno orodja TM-T20II Utility .....	10
Slika 18: Okno Trenutne nastavitev.....	10
Slika 19: Okno Nastavitev pisave .....	11
Slika 20: Zavihek Advanced in možnost Printing Defaults.....	11
Slika 21: Nastavitev Advanced.....	12
Slika 22: Izberemo Roll Paper 80 x 3276 mm .....	12
Slika 23: Nastavitev za izpis v segmentu COBISS2/Izposoja .....	13
Slika 24: Urejanje Logičnih destinacij.....	14
Slika 25: Možnost Zadolžnica – Izposoja .....	14
Slika 26: Izberemo tiskalnik EPSON TM-T20II .....	14
Slika 27: Nastavitev grafičnega načina tiskanja .....	15
Slika 28: Potrjeni izbor tiskalnika.....	15
Slika 29: Osveži nastavitev .....	15

# 1 Opis tiskalnika

Paket s tiskalnikom vsebuje:

1. tiskalnik
2. CD za namestitev
3. napajalnik 220 V
4. priključni kabel za 220 V
5. vmesniški kabel USB
6. drobni material za stensko in pokončno namestitev

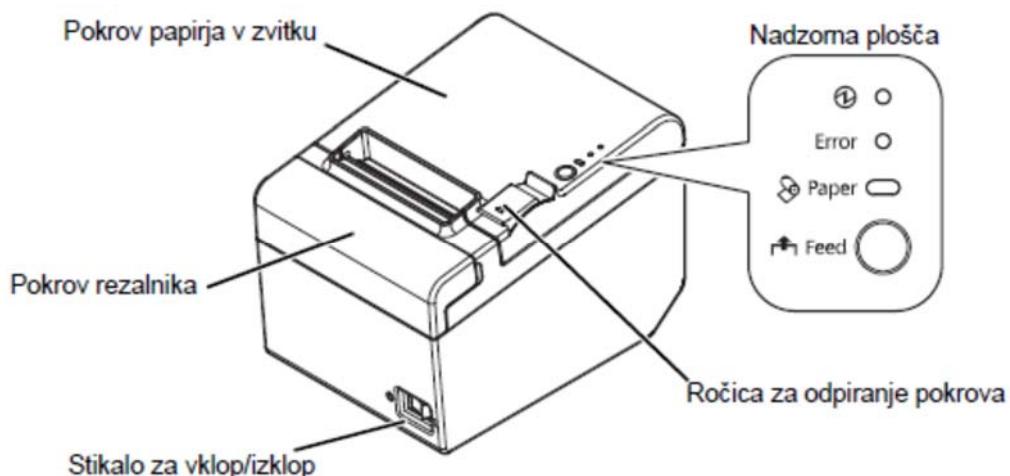


Slika 1: Vsebina paketa s tiskalnikom

Sestavnici deli tiskalnika so:

1. pokrov za papir v zvitku
2. pokrov rezalnika

3. stikalo za vklop in izklop tiskalnika
4. ročica za odpiranje pokrova
5. nadzorna plošča

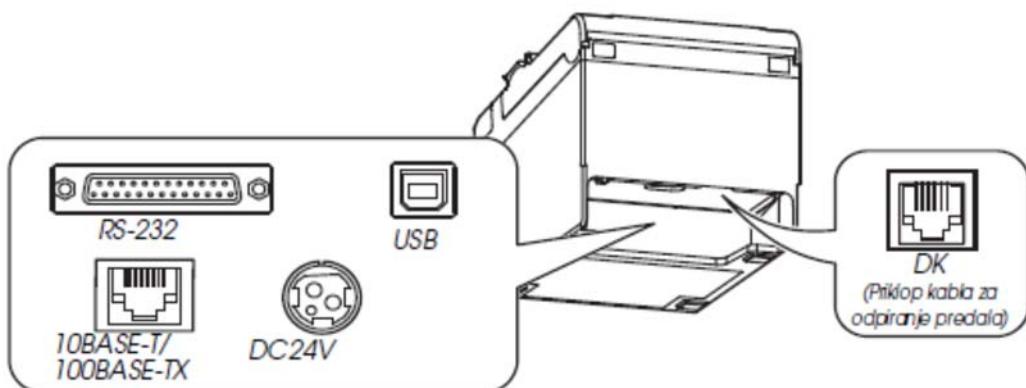


Slika 2: Deli tiskalnika

## 2 Povezovanje tiskalnika

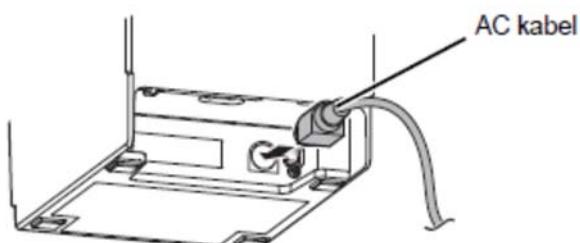
Tiskalnik ima lahko naslednje vmesnike:

1. serijski vmesnik RS-232
2. USB-vmesnik
3. mrežni vmesnik 10BASE-T/100BASE-TX
4. priklop za odpiranje blagajniškega predala



Slika 3: Tipi vmesnikov

AC-kabel priklopimo na DC24V (gl. Slika 3 in Slika 4).



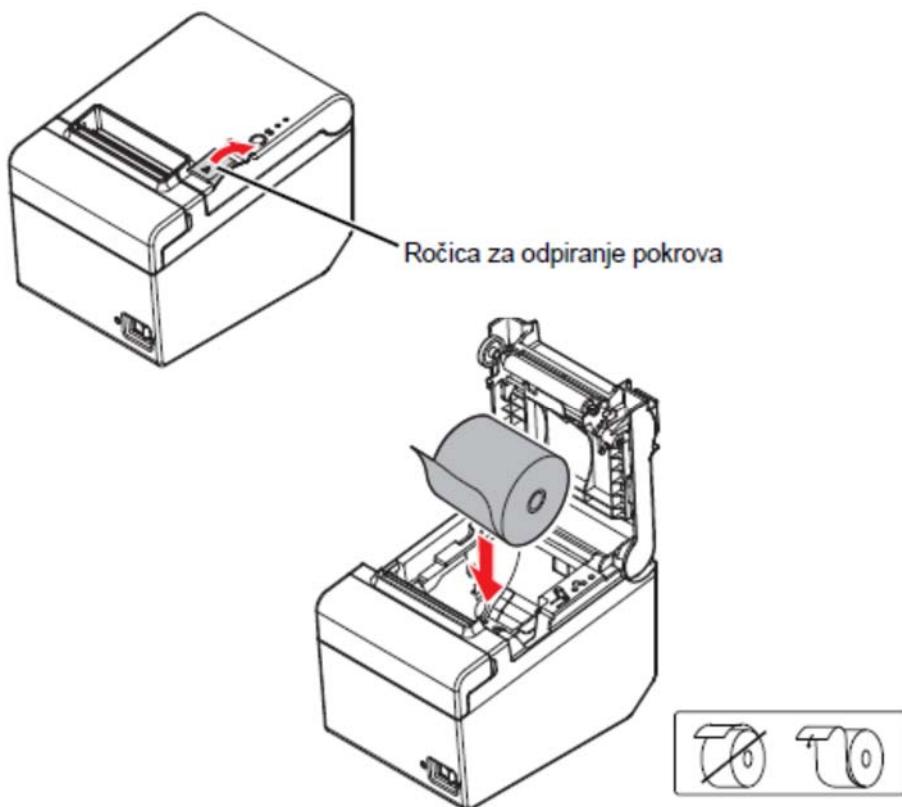
Slika 4: Priklop napajanja

## 3 Uporaba tiskalnika

### 3.1 Vstavljanje papirja v zvitku

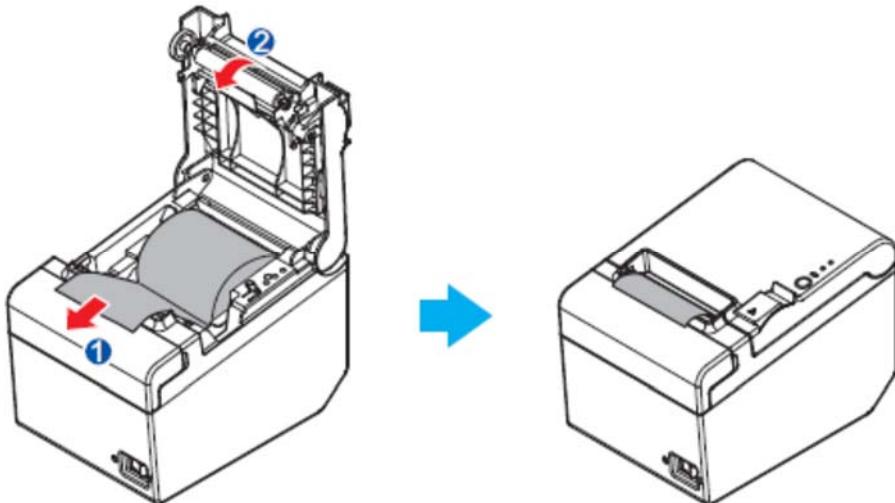
Kako pravilno vstaviti papir:

1. Z ročico odpremo pokrov za papir v zvitku in ga vstavimo v ležišče tako, da je obrnjen v pravo smer (gl. sliko 5).



Slika 5: Odpiranje in vstavljanje papirja v zvitku

2. Izvlečemo nekaj papirja in zapremo pokrov. Ko je tiskalnik vklopljen, se papir v zvitku samodejno odreže.



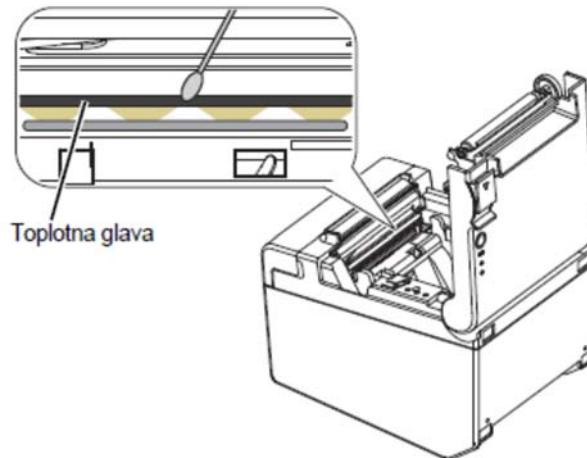
Slika 6: Zapiranje pokrova za papir v zvitku

## 3.2 Čiščenje toplotne glave

Proizvajalec priporoča redno čiščenje tiskalniške glave na vsake tri mesece redne vsakodnevne uporabe.

### Postopek čiščenja:

Izklopimo tiskalnik in odpremo pokrov za papir v zvitku. Pri tiskanju je toplotna glava zelo vroča, zato počakamo, da se ohladi. Z bombažno krpico, navlaženo z alkoholnim topilom (etanol ali izopropanol), očistimo glavo (gl. Slika 7).



Slika 7: Toplotna glava

## 4 Tehnične značilnosti tiskalnika

		Širina papirja 80 mm	Širina papirja 58 mm <sup>*1</sup>
<b>Metoda tiskanja</b>		Toplotno vrstično tiskanje	
<b>Hitrost tiskanja</b>		200 mm/s {7,87"/s} max.; 53,3 ips {3,75 mm {0,15"} feed} Črtna koda in 2D koda: 100 mm/s {3,93"/s}	
<b>Papir v zvitku (enoslojen)</b>	<b>Širina</b>	79,5 mm ± 0,5 mm {3,13" ± 0,02"}	57,5 mm ± 0,5 mm {2,26" ± 0,02"}
	<b>Premer</b>	Največji zunanji premer: 83 mm {3,27"}	
	<b>Tuljava</b>	Premer tuljave: Notranji: 12 mm {0,47"}; Zunanji: 18 mm {0,71"}	
<b>Tip papirja za topotni tisk</b>		NTP080-80	NTP058-80
<b>Vmesnik</b>		Zaporedni (RS-232)/Ethernet (10BASE-T/100BASE-TX)/USB [Združljivost: USB 2.0, Komunikacijska hitrost: Način "full-speed" (12 MB/s)]	
<b>Napajanje<sup>*2</sup></b>		DC + 24 V ± 7%	
<b>Poraba toka (pri 24 V)<sup>*3</sup></b>	M267A	1,8 A	
	M267D	1,5 A	
<b>Temperatura</b>		V delovanju: 5 do 45 °C {41 do 113 °F} Pri skladiščenju: -10 do 50 °C {14 do 122 °F}, razen za papir	
<b>Vlažnost</b>		V delovanju: 10 do 90 % rel. vlažnost Pri skladiščenju: 10 do 90 % rel. vlažnost, razen za papir	
<b>Celotne dimenziije</b>		140 × 199 × 146 mm {5,75 × 5,51 × 7,83"} (Š × G × V)	
<b>Teža (masa)</b>		Prib. 1,7 kg {3,74 funtov}	

Slika 8: Tehnične značilnosti tiskalnika

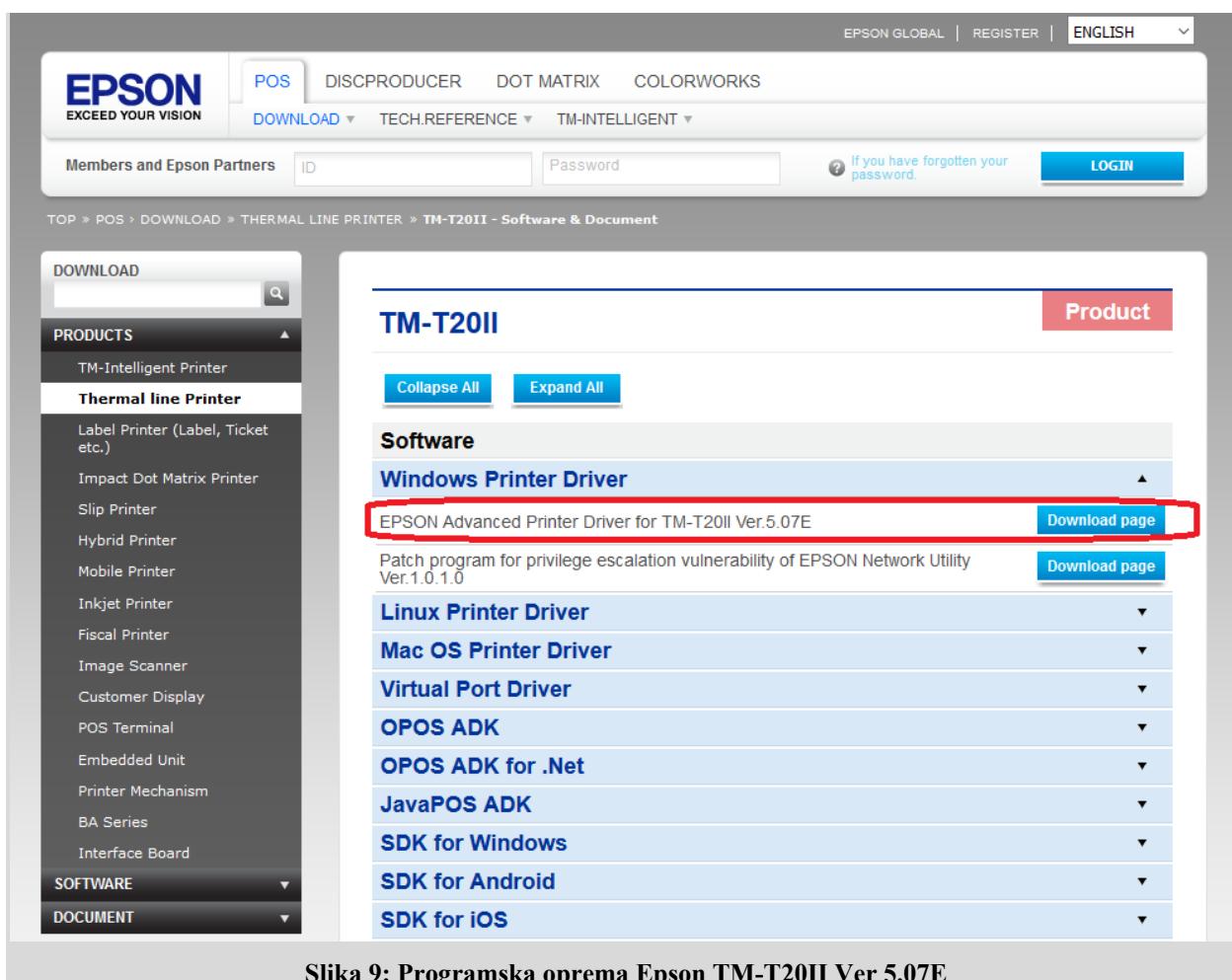
## 5 Namestitev gonilnika in nastavitev tiskalnika

### 5.1 Namestitev gonilnika

Ob nameščanju gonilnika za tiskalnik priporočamo prenos zadnje različice gonilnika z uradne spletne strani proizvajalca, ki je dostopna na spletni povezavi <https://download.epson-biz.com/modules/pos/index.php?page=prod&pcat=3&pid=3721>.

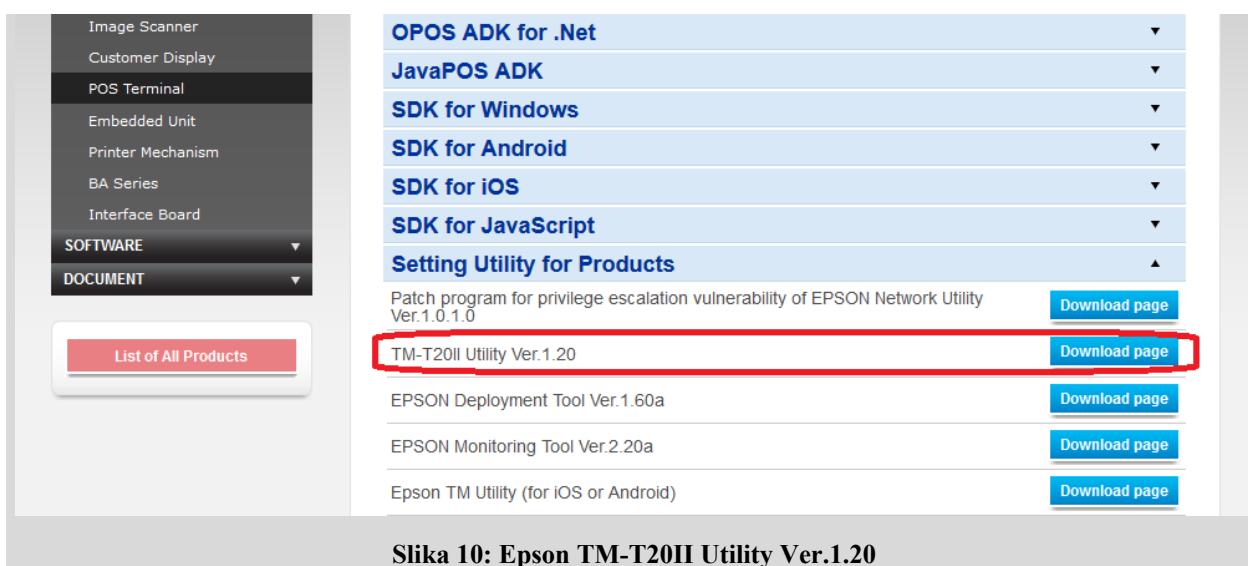
Po kliku na povezavo upoštevamo naslednja koraka:

1. Kliknemo vrstico **Windows Printer Driver** in prenesemo namestitveni program za gonilnik **EPSON Advanced Printer Driver for TM-T20II Ver.5.07E**. Gonilnik v računalnik namestimo tako, da sledimo postopku namestitve.



Slika 9: Programska oprema Epson TM-T20II Ver 5.07E

2. Po kliku na vrstico **Setting Utility for Products** izberemo in namestimo dodatek za nastavitev tiskalnika **TM-T20II Utility Ver.1.20**.



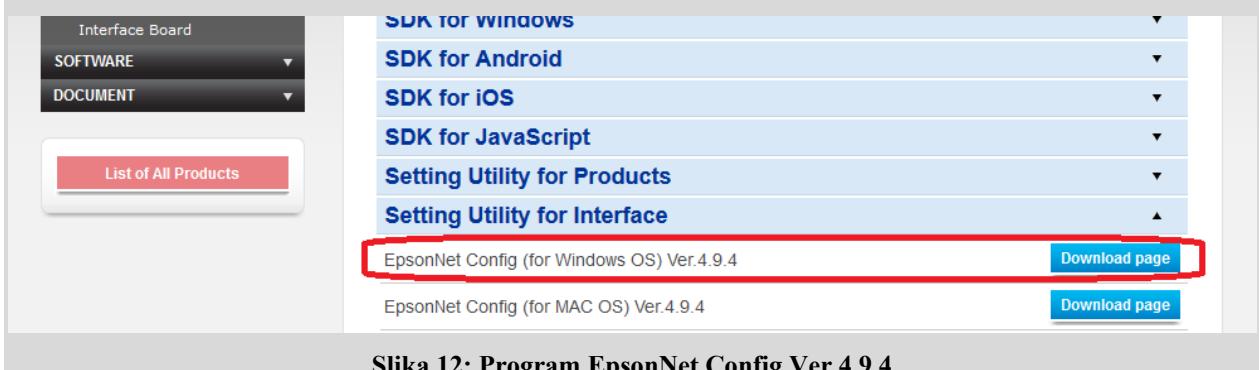
Slika 10: Epson TM-T20II Utility Ver.1.20

Po namestitvi gonilnika in dodatkov (utility) tiskalnik priključimo v računalnik. V oknu **Naprave in tiskalniki (Devices and Printers)** se pojavi ikona tiskalnika z nameščenim gonilnikom: **EPSON TM-T20II Receipt5**.



## 5.2 Nastavitev IP-naslova tiskalnika preko mrežne povezave

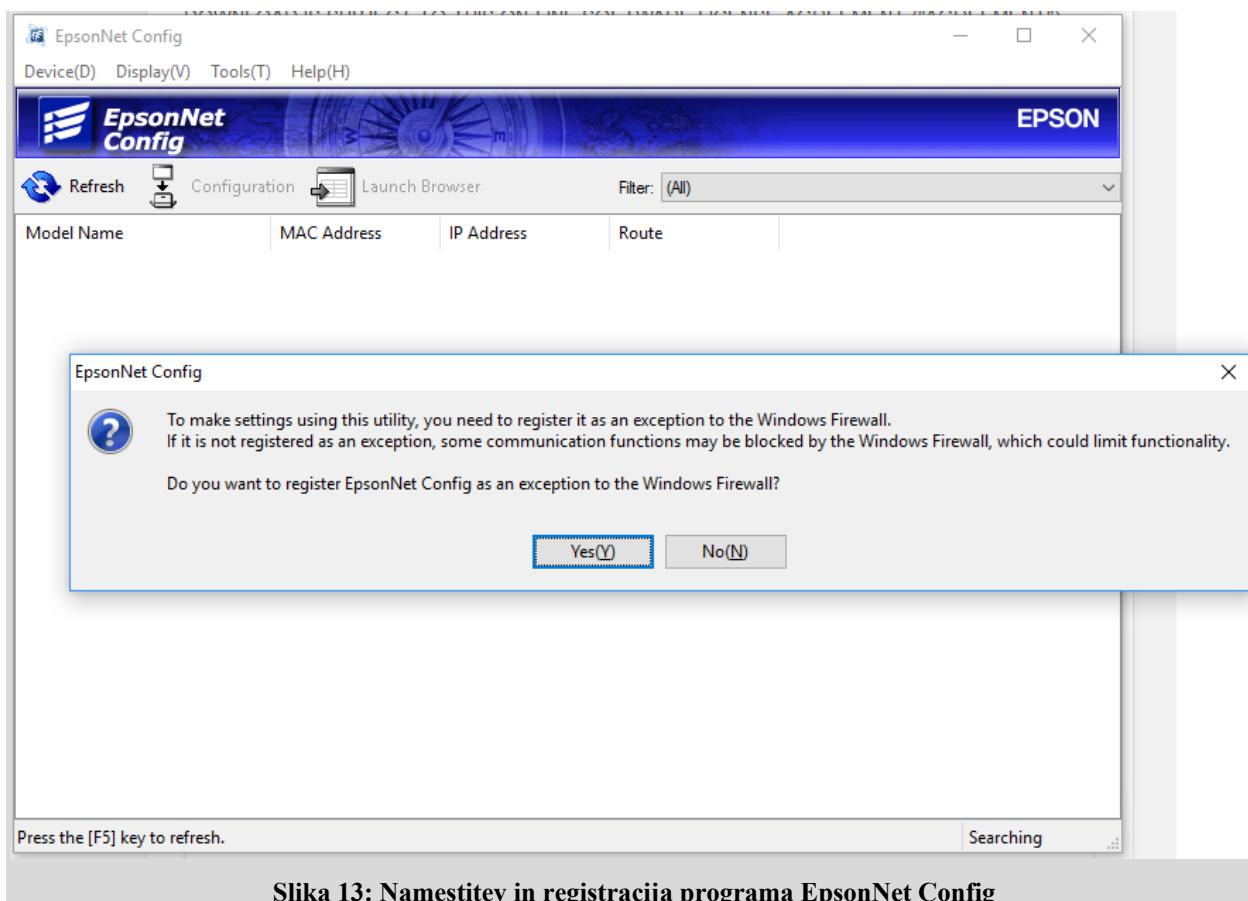
IP-naslov tiskalnika (*možno le pri različici z mrežnim vmesnikom*) nastavimo s pomočjo programskega orodja EpsonNet Config, ki ga prenesemo s proizvajalčeve spletnne strani na naslovu <https://download.epson-biz.com/modules/pos/index.php?page=prod&pcat=3&pid=3721>.



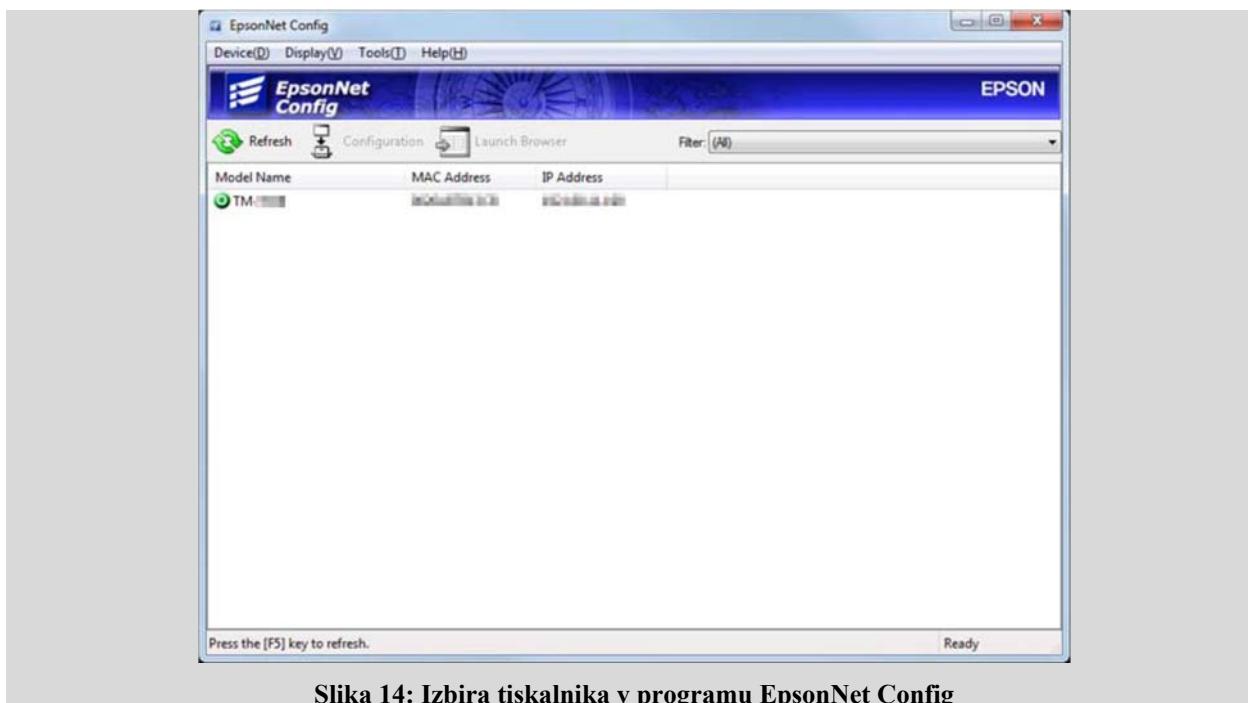
Program v računalnik namestimo tako, da sledimo postopku namestitve.

Če je orodje EpsonNet Config že nameščeno, ga zaženemo tako, da kliknemo **Start – Vsi programi (All Programs) – EpsonNet – EpsonNet Config**.

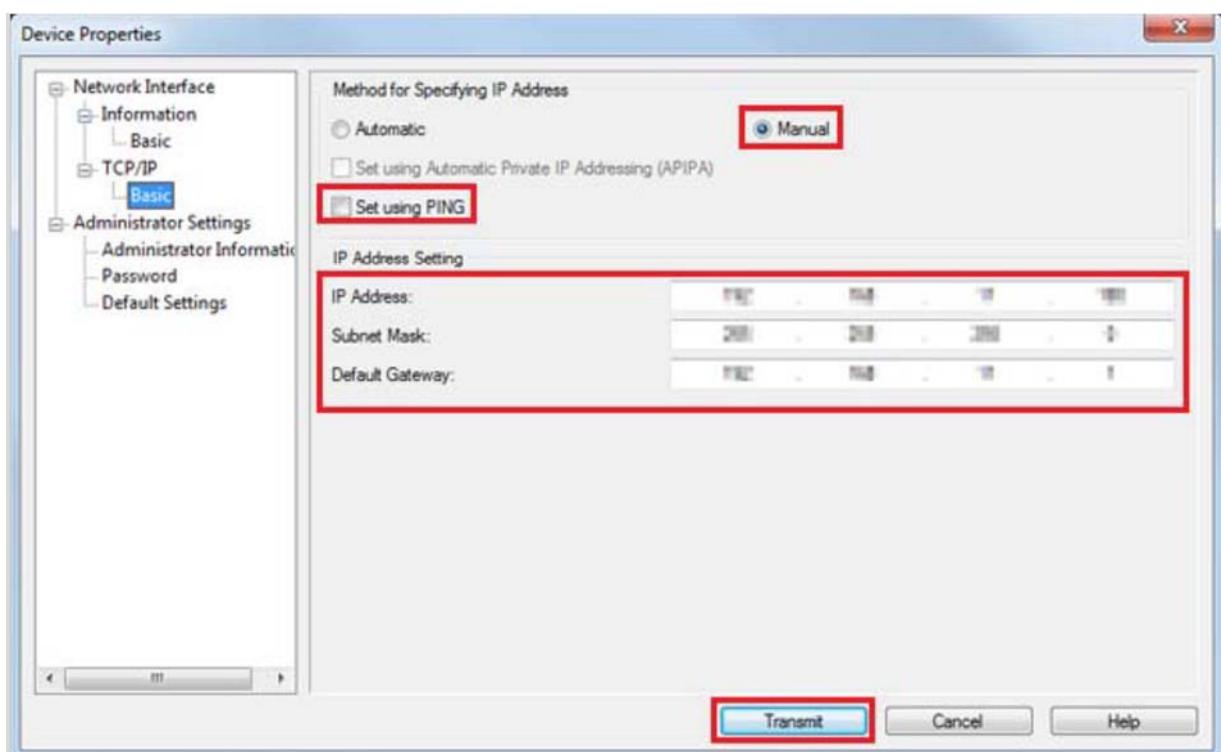
1. Najprej potrdimo ali zavrnemo registracijo izjeme za požarni zid (Firewall).
2. Preverimo, ali je tiskalnik na seznamu. Če ga ni, pritisnemo F5 za osvežitev (Refresh).
3. Izberemo tiskalnik s seznama in kliknemo **Konfiguracija (Configuration)**. Izberemo **Network Interface – TCP/IP – Basic**. Označimo možnosti **Manual** in **Set using PING**. Nastavimo IP-naslov (IP Address), masko podomrežja in privzeti prehod.



Slika 13: Namestitev in registracija programa EpsonNet Config

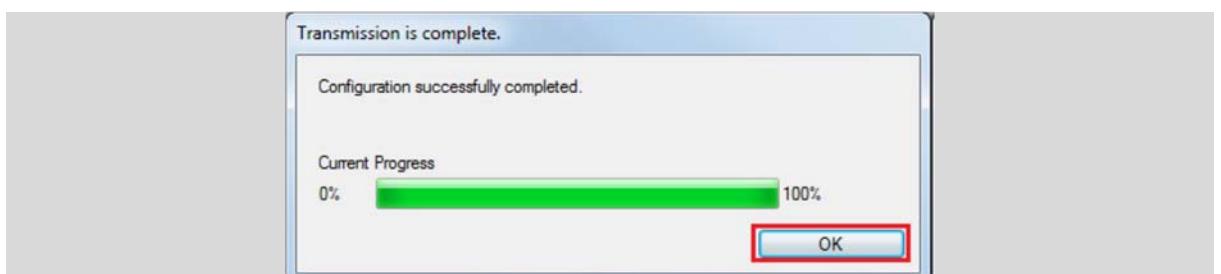


Slika 14: Izbira tiskalnika v programu EpsonNet Config



Slika 15: Osnovne (Basic) nastavitev IP-naslova tiskalnika

4. Na koncu kliknemo **Prenesi (Transmit)**. Nastavitev se prenesejo v tiskalnik. Pojavi se zaključno pogovorno okno, kjer kliknemo **V redu (OK)**.



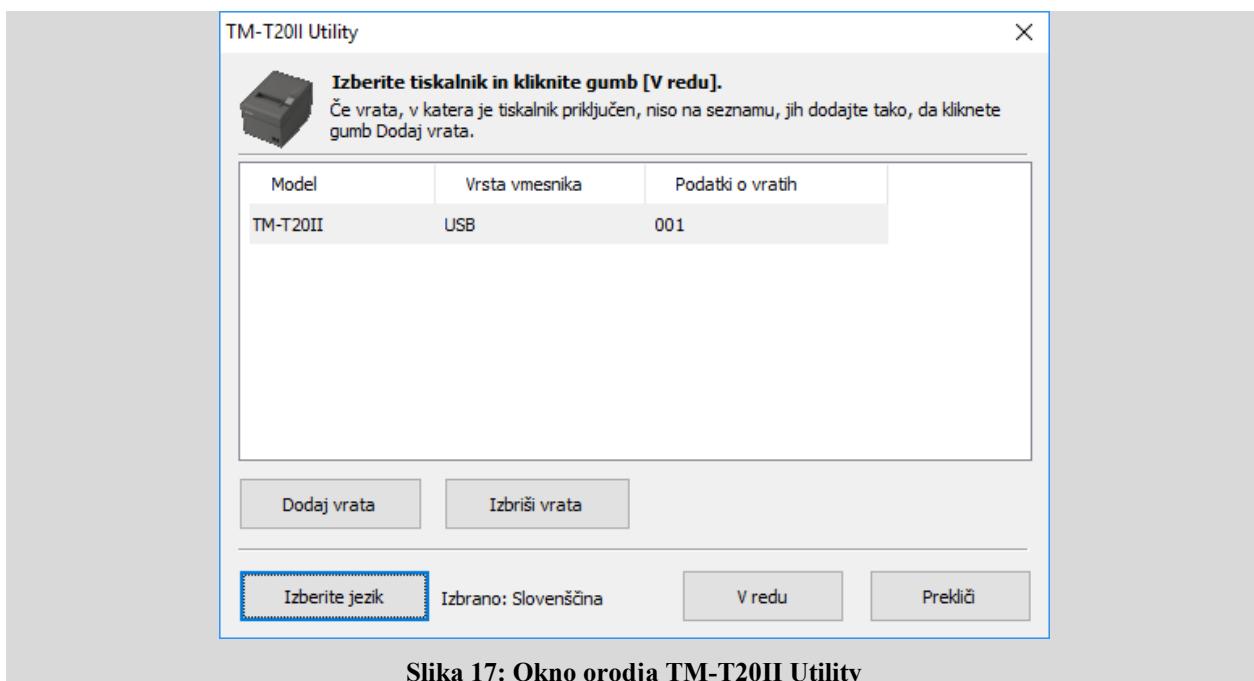
Slika 16: Pogovorno okno komunikacije s tiskalnikom

5. Zapremo programsko orodje EpsonNet Config.

### 5.3 Nastavitev tiskalnika

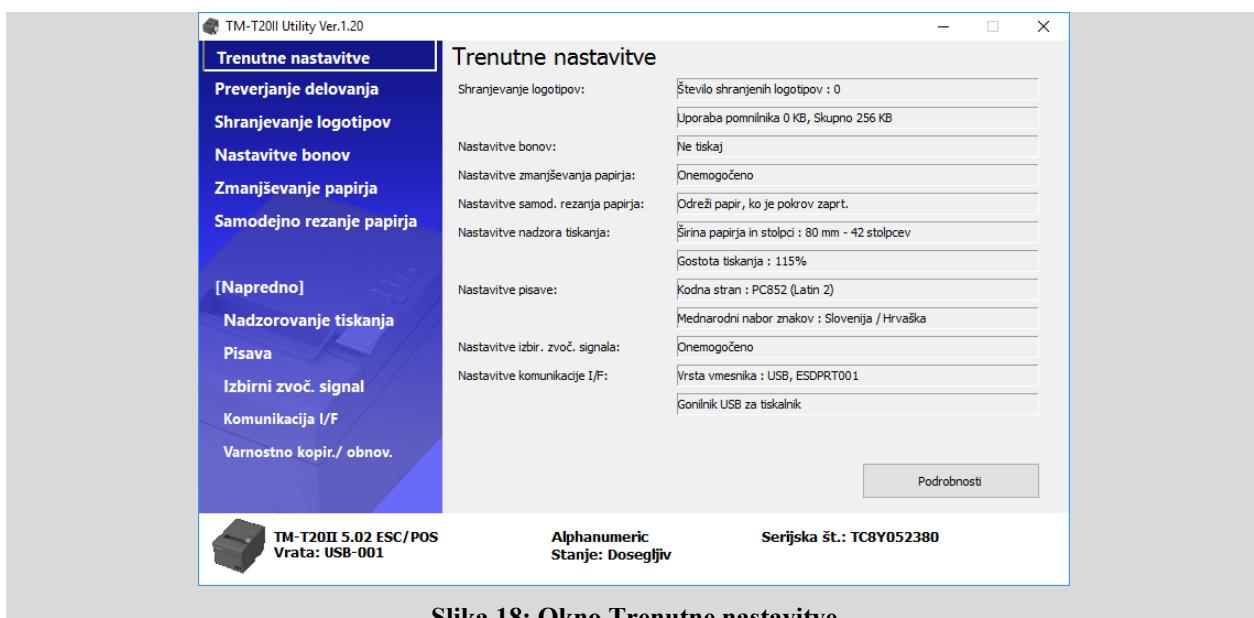
Nastavitev tiskalnika urejamo s pomočjo orodja TM-T20II Utility. Zaženemo **Start – Vsi programi (All Programs) – EPSON – TM-T20II Software – TM-T20II Utility**.

Odpre se okno orodja TM-T20II Utility Ver 1.20.



Slika 17: Okno orodja TM-T20II Utility

Izberemo nameščeni tiskalnik (označen z modro) in potrdimo izbiro s klikom na gumb **V redu**. Odpre se okno **Trenutne nastavitev**.

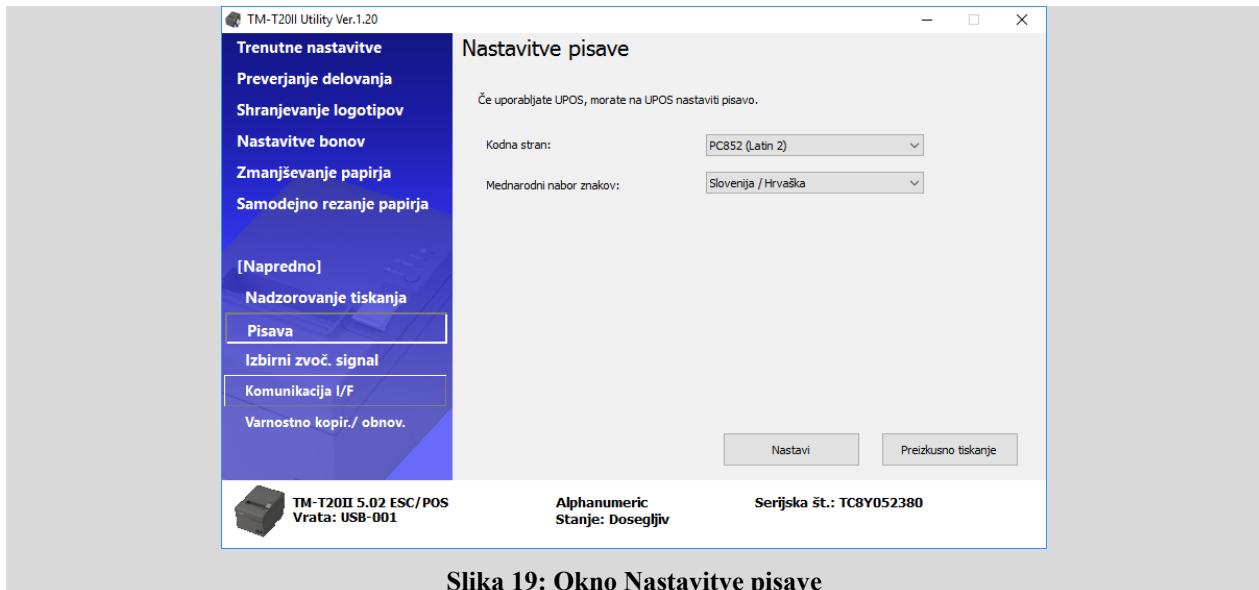


Slika 18: Okno Trenutne nastavitev

Pri možnosti **Nastavitev pisave** morajo biti nastavljene naslednje vrednosti:

- Kodna stran: PC852 (Latin 2)
- Mednarodni nabor znakov: Slovenija / Hrvaska

Če nastavljene vrednosti niso takšne, kliknemo gumb **Pisava**. V oknu, ki se odpre, nastavimo zahtevane parametre.

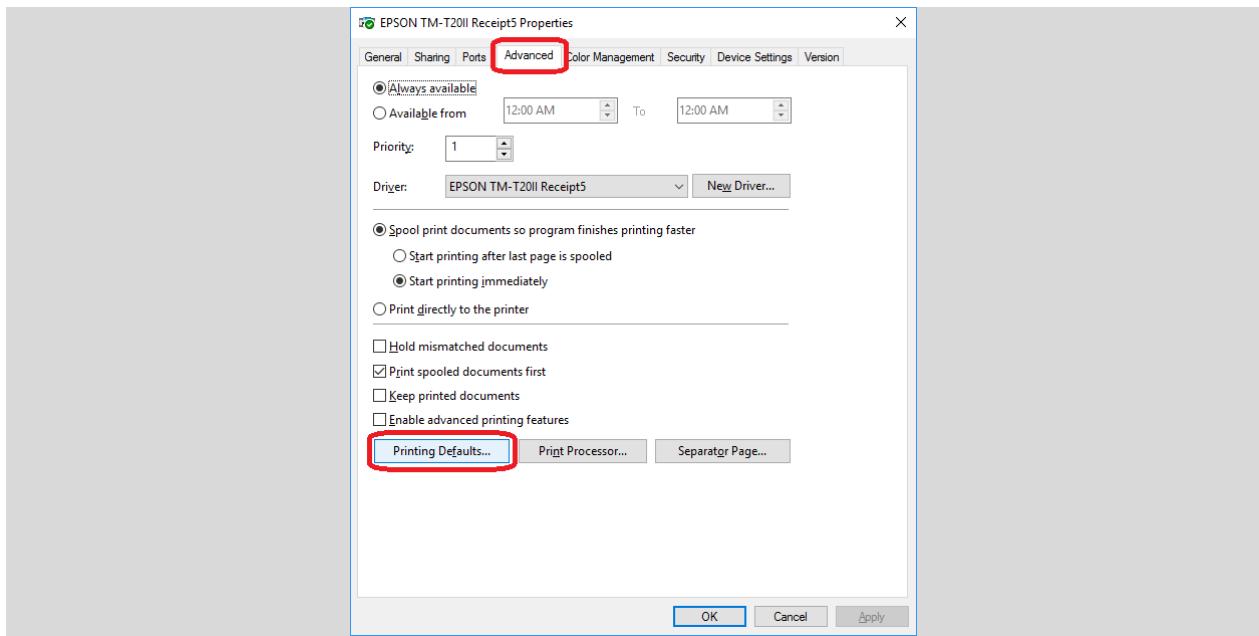


Slika 19: Okno Nastavitev pisave

S klikom na gumb **Nastavi** se nastavitev pisave prenesejo v tiskalnik. Ob zapisovanju se odpre pogovorno okno, v tiskalniku pa zaslišimo klik. Nato lahko aplikacijo zapremo.

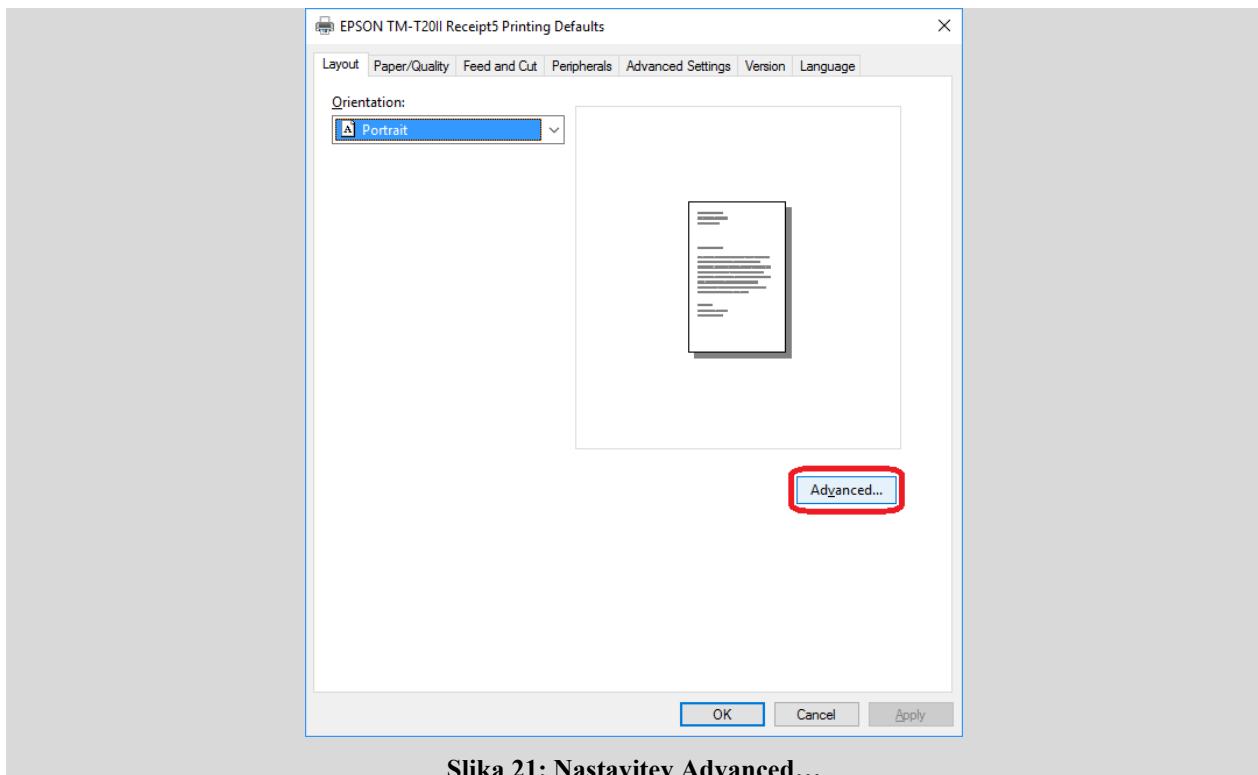
## 5.4 Nastavitev tiskanja zadolžnic

Posebno pozornost nastavljam tiskalnika posvetimo v primeru, ko **izpišemo zadolžnico z več kot petdesetimi enotami gradiva**. V tem primeru je zadolžnica daljsa od ene strani formata A4, kar pomeni, da njena dolžina presega 297 mm. Privzeta nastavitev je **Roll Paper 80 x 297 mm**, ki ne zadosti omenjeni zahtevi.

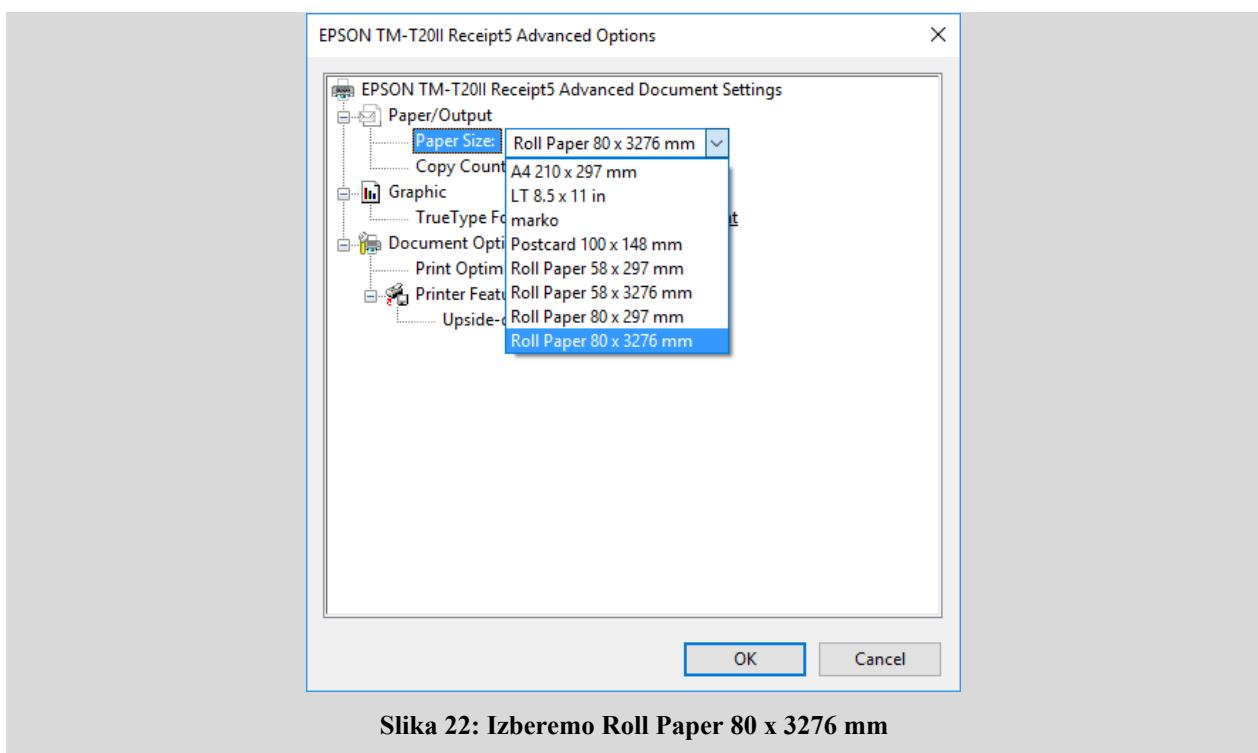


Slika 20: Zavihek Advanced in možnost Printing Defaults...

Potrebna nastavitev, ki je primerna za izpise vseh zadolžnic, je **Roll Paper 80 x 3276 mm**, ki jo nastavimo v **gonilniku tiskalnika**. V lastnostih tiskalnika (**Printer Properties**) izberemo zavihek **Advanced** in kliknemo gumb **Printing Defaults...** V novem oknu **EPSON TM-T20II Receipt5 Printing Defaults** kliknemo gumb **Advanced...** za nadaljevanje.



Slika 21: Nastavitev Advanced...



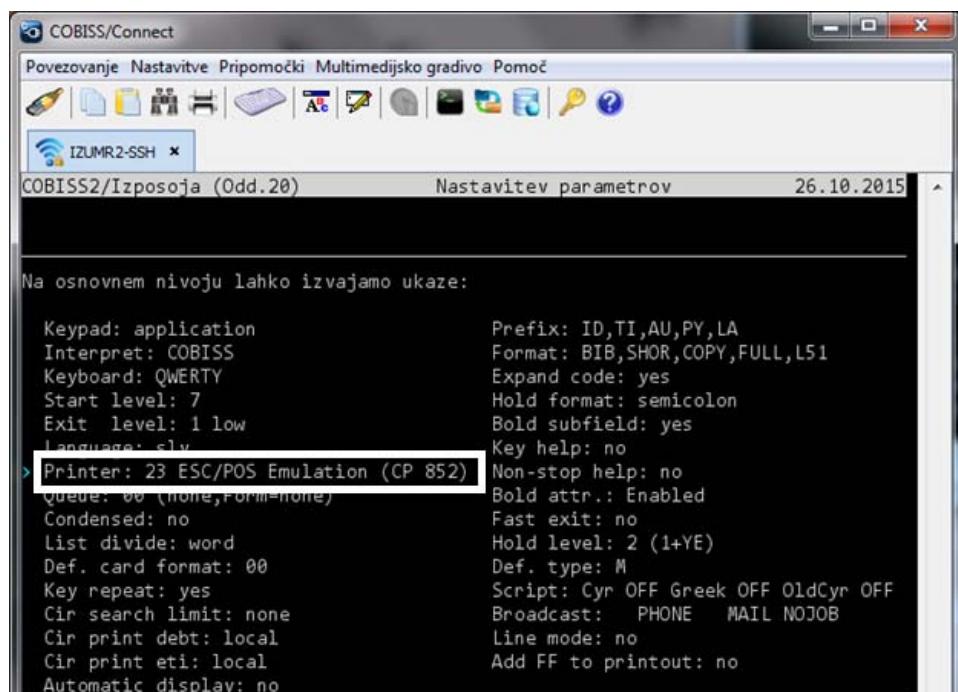
Slika 22: Izberemo Roll Paper 80 x 3276 mm

V oknu **EPSON TM-T20II Receipt5 Advanced Options** v spustnem seznamu Paper/Output izberemo možnost **Paper Size** in vrednost **Roll Paper 80 x 3276**. Izbiro potrdimo s klikom na gumb **OK** in zapremo okno gonilnika tiskalnika.

## 6 Uporaba tiskalnika v sistemu COBISS

### 6.1 COBISS2

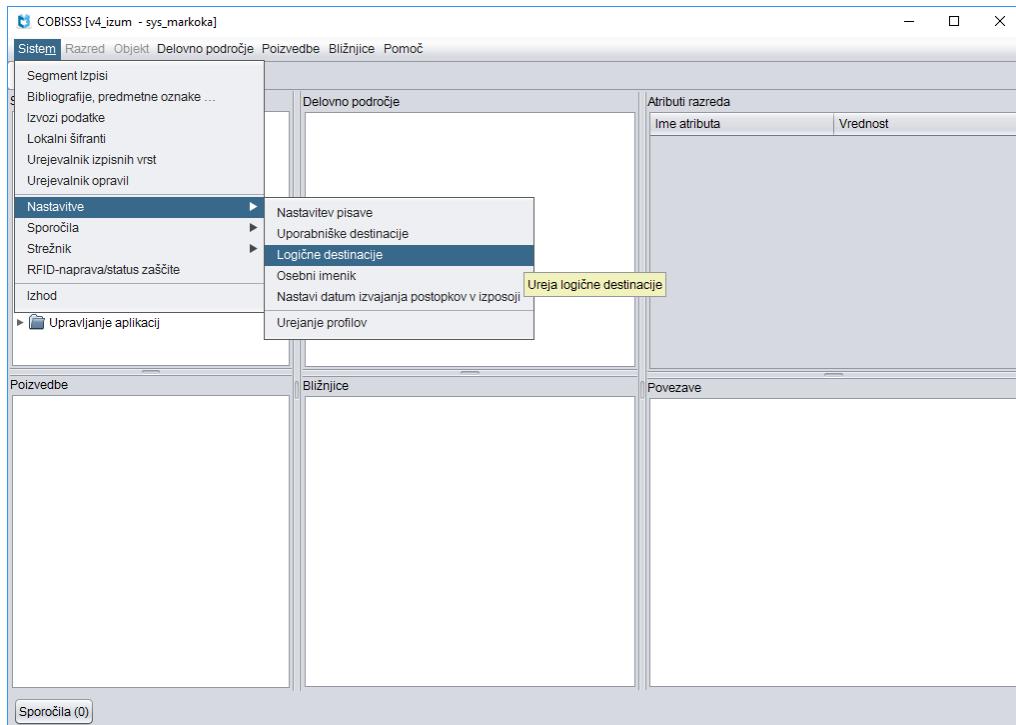
Za uporabo tiskalnika v sistemu COBISS2 moramo uporabiti gonilnik številka 23.



Slika 23: Nastavitev za izpis v segmentu COBISS2/Izposoja

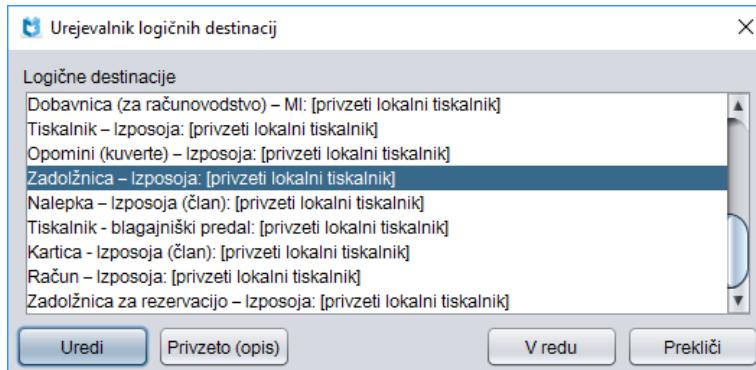
### 6.2 COBISS3

V programske opreme COBISS3 med logičnimi destinacijami izberemo tiskalnik, s katerim nameravamo tiskati zadolžnice. Izberemo **Sistem / Nastavitev / Logične destinacije**.



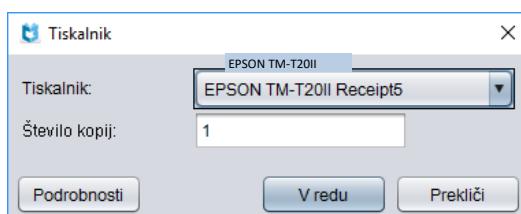
Slika 24: Urejanje Logičnih destinacij

Odpre se okno **Urejevalnik logičnih destinacij**, v katerem izberemo možnost *Zadolžnica – Izposoja: [privzeti lokalni tiskalnik]* in kliknemo **Uredi**.



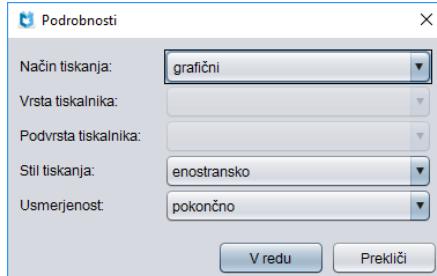
Slika 25: Možnost Zadolžnica – Izposoja

Odpre se okno **Uporabniške destinacije**, v katerem kliknemo gumb **Dodaj tiskalnik**. V novem oknu iz spustnega seznama izberemo tiskalnik **Epson TM-T20II**, s katerim nameravamo tiskati zadolžnice.

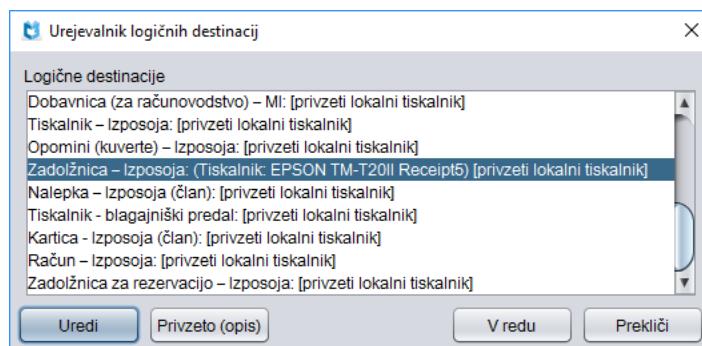


Slika 26: Izberemo tiskalnik EPSON TM-T20II

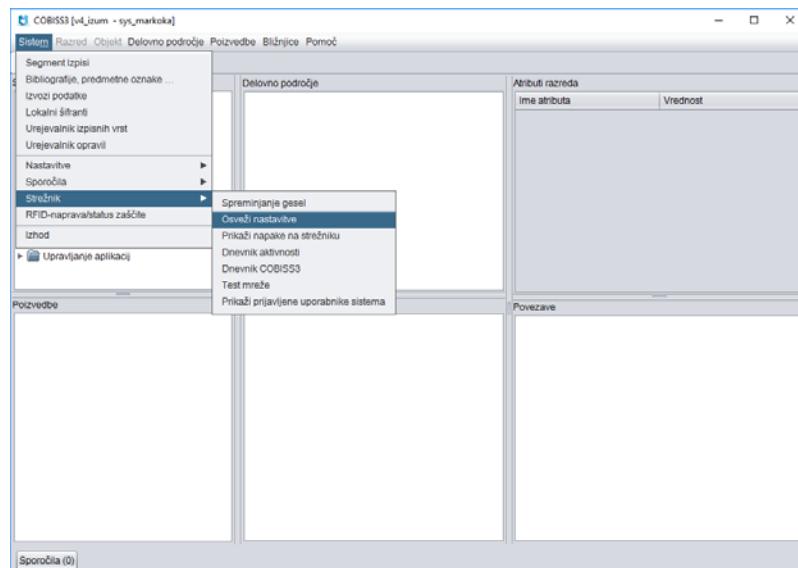
Ko izberemo tiskalnik, kliknemo še gumb **Podrobnosti**, da preverimo, ali so podrobne nastavitev za ta tip tiskalnika pravilne. Tiskanje zadolžnic poteka grafično.



Slika 27: Nastavitev grafičnega načina tiskanja



Slika 28: Potrjeni izbor tiskalnika



Slika 29: Osveži nastavitev

Ko določamo nastavitev, vsako izbiro potrdimo s klikom na gumb **V redu**. Na koncu v meniju **Sistem** izberemo **Osveži nastavitev**. Če ta možnost ni na voljo, osvežimo na novo nastavljene nastavitev tako, da se odjavimo in ponovno prijavimo v programsko opremo COBISS3.